

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **International beweist, dass erstklassige Traktoren nicht teurer sind.**

**Verlangen Sie jetzt eine  
preisgünstige Offerte bei  
Ihrem IH-Händler. Zum  
Beispiel für Allradtraktoren  
ab 40 PS/29 kW bis  
140 PS/102 kW.**



Sie werden erstaunt sein, was Sie bei International für Ihr Geld bekommen. Der weltweite Erfolg von International-Traktoren ermöglicht hohe Produktionszahlen. Das macht International-Qualität preisgünstig. Aber der

Anschaffungspreis ist nicht alles, auch die späteren Kosten fallen ins Gewicht. Qualität macht sich langfristig bezahlt, denn International-Traktoren leben länger, sind äußerst wirtschaftlich und zuverlässig. International bietet auch ein gut ausgebautes Händlernetz mit einem einwandfreien Kundendienst.

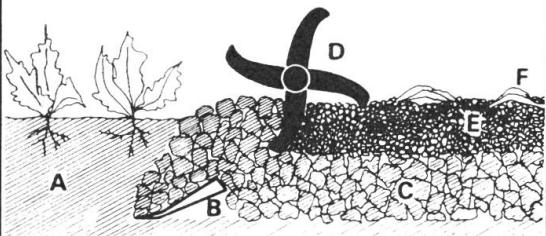
2 Jahre Garantie auf Motoren



**ROHRER-MARTI**  
AG Rohrer-Marti  
Landmaschinen, 8105 Regensdorf, 01/840 11 55

## Bodenlockerung

Ja – aber in einem Arbeitsgang



- schonende Lockerung und Lüftung
- Erhaltung der natürlichen Bodenschichten
- oberflächliches Einmischen von organischen Düngern
- fördert idealen Luft- und Wasserhaushalt
- sichert höhere Erträge

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen über WEICHEL-Schichtengrubber oder eine Vorführung!



MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

## PNEUS

30–50%

RABATT

### ● BATTERIEN

### ● Doppelbereifungen

### ● FELGEN

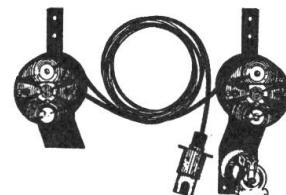
Alle Fabrikate und Größen für Autos, LW, Motos, Landw. Maschinen, Doppelbereifungen und Traktoren. Prompter Zustelldienst. Traktor- und Landw.-Reifen montieren wir bei Ihnen zu Hause; PW-Reifen in unserer neuen Montage-Werkstatt.

## PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

## LUTZ-Leuchten

Schluss-, Blink-, Bremslicht in ganz Europa bewährt. Inkl. Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose. **Fertige Anlage nur Fr. 100.– + Porto u. Pack.** Meistgekauft, preisgünstige Leuchte. Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



GRIESSER  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich  
Tel. 052 - 41 11 22

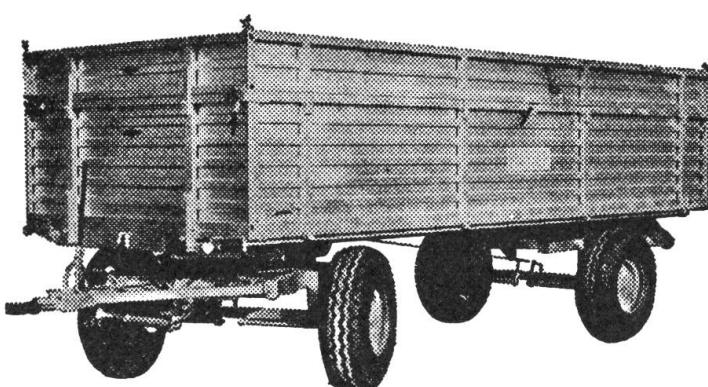


## MAROLF

8 verschiedene Pneuwagen-Typen ab Fr. 6800.–  
1-Achs-3-Seiten-Kipper ab Fr. 6400.–

## NUTZFAHRZEUGE

sind – und bleiben führend !



**WALTER MAROLF AG**  
Nutzfahrzeug- + Maschinenbau  
**2577 Finsterhennen**  
Telefon 032 - 86 17 44 / 45

### Vertreter:

H.P. Beck, 3424 Oberösch BE  
E. Schefer, 8320 Fehraltorf  
Walter Siegenthaler, 3250 Lyss  
Gaston Logoz, 1400 Yverdon

Tel. 034 - 45 12 05  
Tel. 01 - 954 14 43  
Tel. 032 - 84 78 23  
Tel. 024 - 21 13 65

# **Überlegene Technik Spitzenkomfort Niedrige Betriebskosten**

Freier Einstieg mit viel Platz in der Komfortkabine, sehr gute Rundumsicht, alle Bedienungselemente in Griffnähe und saubere, schallhemmende Auskleidung.

Beispielhafte Lärmdämpfung beginnt beim neuen Steyr-Langzeitmotor. Er ist laufruhig, sparsam und hat dank hohem Drehmomentanstieg eine enorme Durchzugskraft. Die Traktoren der 80er Reihe sind serienmäßig mit synchronisiertem 16-Gang-Wendegetriebe ausgerüstet, und mit der hydrostatischen Lenkung wird das Fahren zum Vergnügen.

Mit Steyr der Zeit voraus in Komfort und Technik.



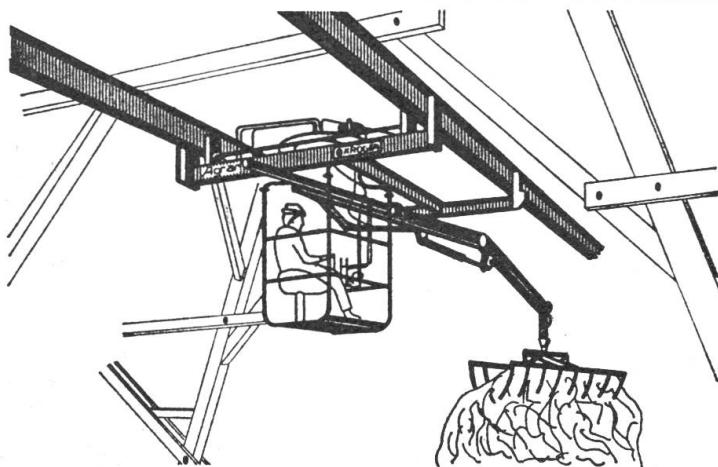
**denn darauf  
kommt es an ...**



# **Rapid**

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG  
8953 Dietikon, Telefon 01/743 11 11

**um schwere Arbeit  
zu erleichtern.**



## Hydraulische Greiferanlage **KRÜGER**

Die Ideallösung für den  
Einbau in bestehende  
Scheunen.

- Für die Einlagerung und Wiederentnahme aller Futterarten von Stroh und Silage.
- Enorme Zeit- und Arbeitseinsparung im Sommer und im Winter.

- Rundherum durchschwenbar.
- Mühelose und einfache Bedienung.
- Verlangen Sie Referenzen und Kostenvoranschlag für den Einbau der Greiferanlage in Ihre Scheune.

# Agrar

**Agrar Fabrik landw. Maschinen AG**  
9500 Wil SG   Telefon 073/25 16 25

### Die ideale Schweissanlage

für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert «nach Mass» genau das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

**GLOOR**

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name :

Adresse :

✉

103

### Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden, Seilzugapparate, Wandwinden usw.

**Wagenheber** 1,5 Tonnen ab Fr. 150.–

### Elektrowerkzeuge

Doppelschleifmaschinen, Winkelschleifer, Bohrmaschinen, Handkreissägen, Klauenpfleger usw.

**Seilzugapparat** 1500 kg, Fr. 495.–

Besuchen Sie unsere neue Ausstellung.

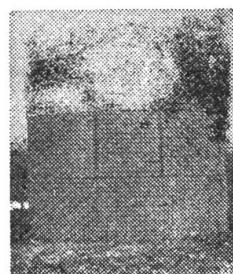
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

Praktische, bewährte

### Stahldrahtsilos

5-mm-Draht

Für alle Futterarten geeignet. Jetzt auch mit verstärktem Bodenring und sonnenbeständiger grüner Kunststoffeinlage lieferbar. Preis ab Fr. 26.–/m<sup>3</sup> Siloraum. Solide Wasserpumpen.



**Walter Schlegel, Silobau**  
Derrière-les-Murs, 1580 Avenches  
Telefon Werkstatt 037 - 75 25 12   Wohnung 037 - 75 29 14



**Deutz und Würgler.  
Wir sorgen dafür,  
dass alles rund läuft.  
Seit genau 100 Jahren.**

Ein ganz schön langer Weg vom ersten DEUTZ in der Schweiz bis zum umfassenden WUERGLER-Programm der Landtechnik mit über 100 Service-Stellen. Und ein ganz schön erfolgreicher dazu. Kein Wunder, dass das Gespann DEUTZ/WUERGLER heute zu den führenden Firmen der Landtechnik gehört. Dank Ihrem Vertrauen. Einem Vertrauen, das auch in Zukunft gerechtfertigt ist. Denn die bewährte Partnerschaft von DEUTZ und WUERGLER mit 100 Jahren Qualität, Service und Sicherheit sind die beste Basis, damit es auch in Zukunft rund läuft.

100 Jahre DEUTZ und  
WUERGLER - das muss  
gefeiert werden. Bei Ihrem  
Händler erfahren Sie alles  
über die grosse Jubiläums-  
Ueberraschung.

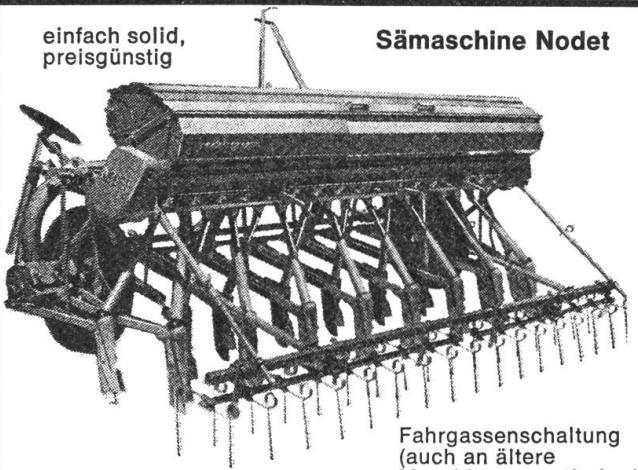


**DEUTZ / WÜRGLER  
Damit's rund läuft.**

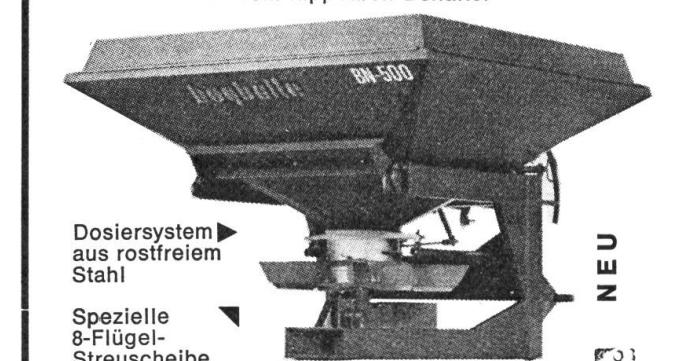
  
**WÜRGLER**  
DEUTZ-Generalvertretung  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a/A  
Telefon 01-761 44 15

einfach solid,  
preisgünstig

### Sämaschine Nodet



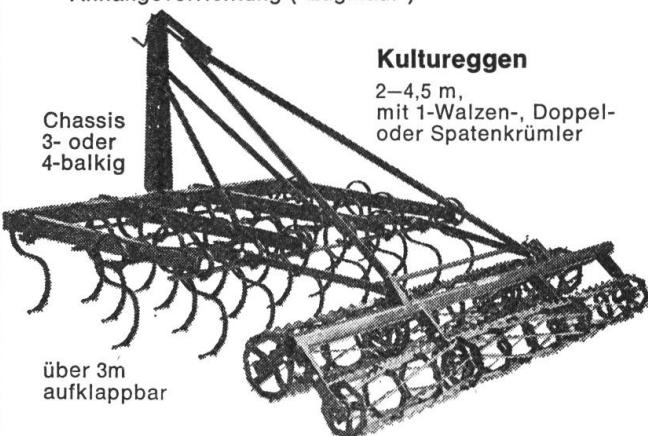
Düngerstreuer Bögballe  
der Exakte mit dem kippbaren Behälter



Dosiersystem →  
aus rostfreiem  
Stahl

Spezielle  
8-Flügel-  
Streuscheibe

- Hohe Streugenaugkeit
- Hohe Streubreite 11 bis 13 m) b. gekörnitem Dünger
- Niedrige Einfüllhöhe
- Verschiedene Größen und Behälterformen
- Anhängevorrichtung («Zugmaul»)



### Cultipacker

2,2 m, 2,6 m  
2,8 m, 3,2 m



**HARUWY** 021/35 55 12

Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

**IRUS**



**Fr. 85.—**  
kostet unsere  
**Blinkanlage**

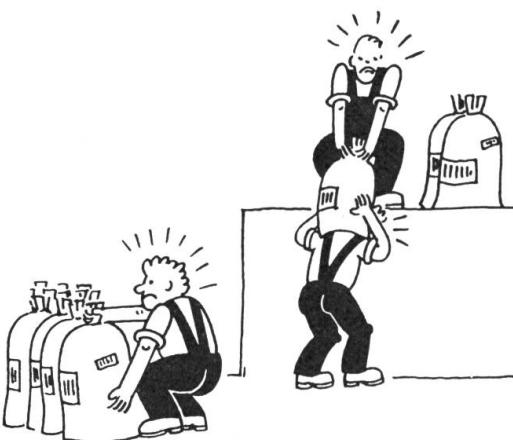
mit Stop-, Schluss- und Blink-  
licht. Dreieckrückstrahler,  
Steckdose hinten, 7,5 m  
Anschlusskabel.

**Fr. 85.—**  
kostet unser  
**Rätschen-Seilzug**

Zugkraft 750 kg, mit Umlen-  
rolle 1500 kg, Seillänge 1,5 /  
3,6 m.

**A. Ulrich**  
Landmaschinen  
8811 Horgenberg ZH  
Telefon 01 - 725 63 40

# So nicht ...



... denn  
Aebi-Sugiez hat ein komplettes  
**Stapler-  
Programm**

für Traktoren  
Zu günstigen Preisen !

**AEBISUGIEZ**

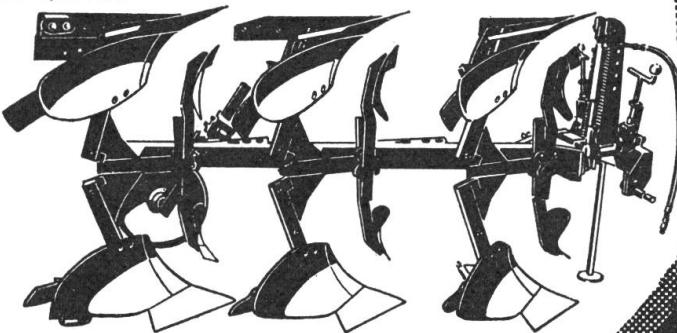
1786 Sugiez b / Murten  
Tel. 032 83 26 27 und 037 73 11 33

# RABE

GVS

Alle Rabe-Pflüge sind ausgerüstet mit:

- geteilten Streichblechen
- Conit-Streichblechen aufgekohlt und nitriert
- alle Körper einzeln verstellbar
- einfache Parallel- und Seitenverschiebung mit 2 handlichen Spindeln
- einfach- oder doppeltwirkende Drehung
- Vorschäler und Sechen
- auf Wunsch Scheiben sche, Maisstroheinlage und Untergrundlockerer



Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband  
Schaffhausen (GVS) Tel. (053) 3 12 21

## In Fortsetzung der legendären **MERK-PULLAX-Reihe**

die neuen Modelle: 18 – 33 – 45 – 60 PS

- Transporter
- Forst
- Ladewagen
- Kipper
- Kommunal

**MERK**  
**PULLAX**



**Unser «Hit»**

Einheits-Kipper total ausgerüstet.  
Breite des 18 PS nur 1,31 m! Fragen Sie an!

**MERK-PULLAX AG**  
Austrasse 43 CH-8953 Dietikon ZH  
Tel. 01 740 84 30 Tx. 54 475 pull ch

Wir stellen aus:

Forst-Messe Luzern, 27.–31. August 1981

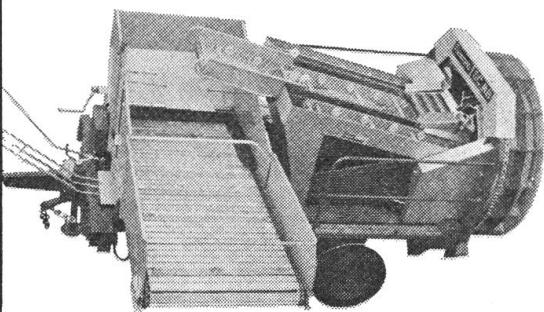
# Schweizer Qualität

# Samro

**Wenn es um  
Kartoffeln geht...**

## ...zum Beispiel: Samro SC

Wo feldverlesen wird, ist der SAMRO SC die richtige Maschine. Kein Vollernter ist in der Schweiz so zahlreich im Einsatz wie der SC. Typisches Merkmal ist die serienmäßig eingegebauten und einzigartige Vorsortierung. Die eingebaute Hydraulik macht Sie vom Traktor völlig unabhängig.



SAMRO-Vollernter sind wahlweise mit **Absackstand/Plattform**, mit **Kippbunker 1,6 t** oder mit **Rollbodenbunker 1,2/1,8 t** lieferbar. Absackungsmöglichkeiten in den Bunkern.

Die **Steuerung der Maschinen** erfolgt durch Gestänge, mittels ölhdraulischem Steuerblock oder elektromagnetisch.

**Neues Zubehör:** Grosse Krauteinzugrollen und drittes Scheibensech!

Der Schweizer Kartoffelbau steht in der Welt qualitativ und nach ha-Ertrag an der Spitze. Unsere Maschinen leisten dazu einen wesentlichen Beitrag. **Echte SAMRO-Qualität**, modern und fortschrittlich, auf die Sie sich verlassen können. **Echter SAMRO-Service**, auf den Sie bauen können.

### Vertreter-Adressen 1980

Meier Macshinen AG, Marthalen, 052 - 43 21 21  
Rudolf Sandmeier AG, Seengen AG, 064 - 54 12 38  
Lüscher Otto, Quartino TI, 093 - 61 12 84  
Hilzinger Alfred AG, Frauenfeld, 054 - 7 22 68  
Anliker Hans, Fraubrunnen BE, 031 - 96 73 12  
Gerber & Reinmann AG, Schwarzhäusern,  
063 - 22 01 57  
Waser Wendelin, Neunkirch SH, 053 - 6 15 03  
Gremaud & Cie. Fribourg, 037 - 24 99 12  
Holzer Willy, Worb, 032 - 84 19 59

# Samro

Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55



4922  
Bützberg  
Telefon  
063 4315 35

## Getreideernte

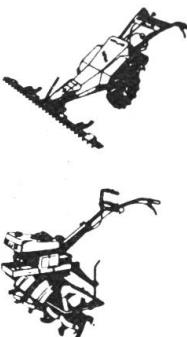
Für die bevorstehende Getreideernte liefern wir ab Lager:

- Körnerschnecken
- Ketten-elevatoren
- Körnergebläse
- Getreidetrockner
- Getreidereiniger
- Durchlaufwagen
- Körnersilo

4922  
Bützberg  
Telefon  
063 4315 35



## IRUS



- Kleinmäher
- Motormäher
- Motorhacken
- Zugradhaken
- Combigeräte

Generalvertretung und  
Ersatzteildienst:

**A. Ulrich, Landmaschinen**  
Moorschwand  
8811 Horgenberg ZH  
Tel. 01 - 725 63 40

## Luftkompressoren

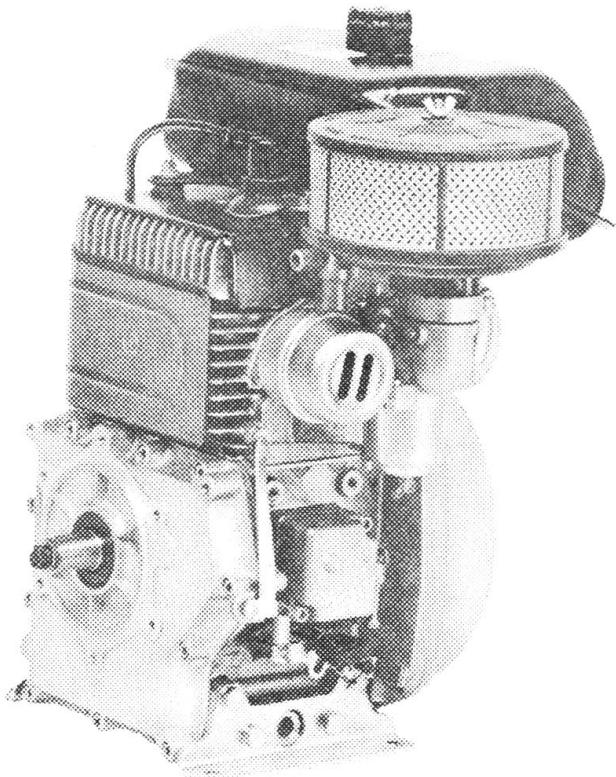
Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



## ACME Benzin- und Dieselmotoren

4 Takt Luftgekühlt-Direkteinspritzung  
von 5 bis 32 PS

Benzin 1 Zylinder von  
5-7,5-10-11-12-15-18 PS

Diesel 1 Zylinder von  
8-12-13-14-16-18-21 PS

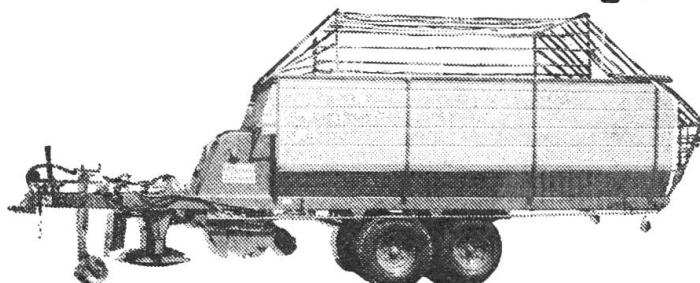
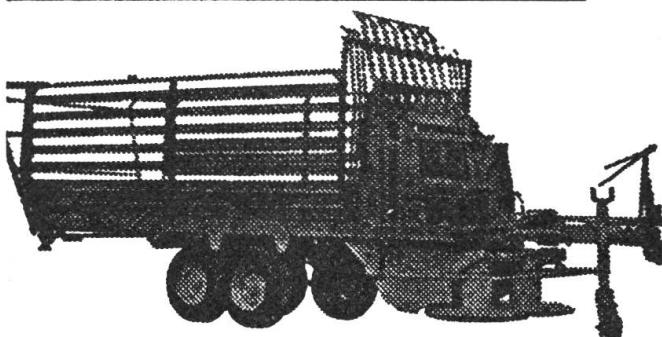
Diesel 2 Zylinder von 26-30-32 PS

Anbauflanschen für Motormäher-  
Einachser und Transporter

Wir lösen Ihre Antriebsprobleme  
Direktimport seit 1966

**Bruno Angelo Ferrazzini**  
**Via Oldelli 6850 Mendrisio**  
Telefon 091 - 46 17 33 Telex 73695 fersi

### Unentbehrliche Helfer in der Landwirtschaft



Verlangen Sie unverbindlich die gewünschten  
Prospekte – kommen Sie zu uns zur Besichti-  
gung! Wir beraten Sie gern.

Prüfen Sie unbedingt vor dem Kauf eines norma-  
len Ladewagens unseren neuen

## Mähladewagen mit Kreiselmähwerk

Mähen und Aufladen in einem Arbeitsgang!

Dieser Ladewagen eignet sich vor allem für Land-  
wirte, welche Graswirtschaft betreiben und täg-  
lich für eine grössere Zahl von Tieren das  
Grünfutter einbringen müssen. Die Arbeit des  
Schneidewerks und der Grasaufnahme ist gross-  
artig, äusserst exakt und sauber.

**Neu:** Die ideale Kombination zum Eingrasen  
und zum Heuen. Lieferbar jetzt mit Pick-up zur  
Heuaufnahme (Mähwerk ist ausschaltbar).  
Drei verschiedenen grossen Typen, 1- oder 2-chsig.

**STUDER**

Maschinen und Reparaturen AG  
Beim Bahnhof

**6030 EBIKON 041-33 44 22**

Natürlich  
mit Innen- oder  
Aussenluken!



ROTAVER setzt seit Jahren Massstäbe  
im Kunststoff-Silobau.  
Durch Erfahrung, guten Service  
und seriöse Beratung.

**ROTA  
VER**

ROTAVER AG  
Kunststoffwerk  
3432 Lützelflüh  
Tel. 034 61 61 11

(Bis Herbst 1981: 034 61 24 11)

Mit jedem  
Hinweis auf  
die «Schweizer  
Landtechnik»

resp. auf ein darin  
erschienenes  
Inserat

unterstützen Sie  
unser  
Verbandsorgan  
«Schweizer  
Landtechnik»

Tun Sie dies ins-  
künftig noch öfters!  
Danke!

# MESSER

## JF-Strohhäcksler

Geeignet für  
Maisstroh,  
Getreide und  
Kartoffelstauden

Arbeitsbreiten:  
1,6 oder 2,1 m



**IHR HÄNDLER UND MESSER:  
KEINE PARTNERSCHAFT IST BESSER**

Industrie- und Landmaschinen

# MESSER

4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63  
8500 Frauenfeld, Tel. 054 7 69 34

**In Fortsetzung der legendären  
MERK-PULLAX-Reihe**

die neuen Modelle: 18 – 33 – 45 – 60 PS

- Transporter
- Forst
- Ladewagen
- Kipper
- Kommunal
- im Huckepack-  
Wechsel-System

# MERK

## PULLAX



**Unser «Hit»**

Der technisch perfekte Hecklader  
Lüönd als Huckepack! Fragen Sie an!

**MERK-PULLAX AG**  
**Austrasse 43 CH-8953 Dietikon ZH**  
**Tel. 01 740 84 30 Tx. 54 475 pull ch**

Wir stellen aus:

Forst-Messe Luzern, 27.–31. August 1981

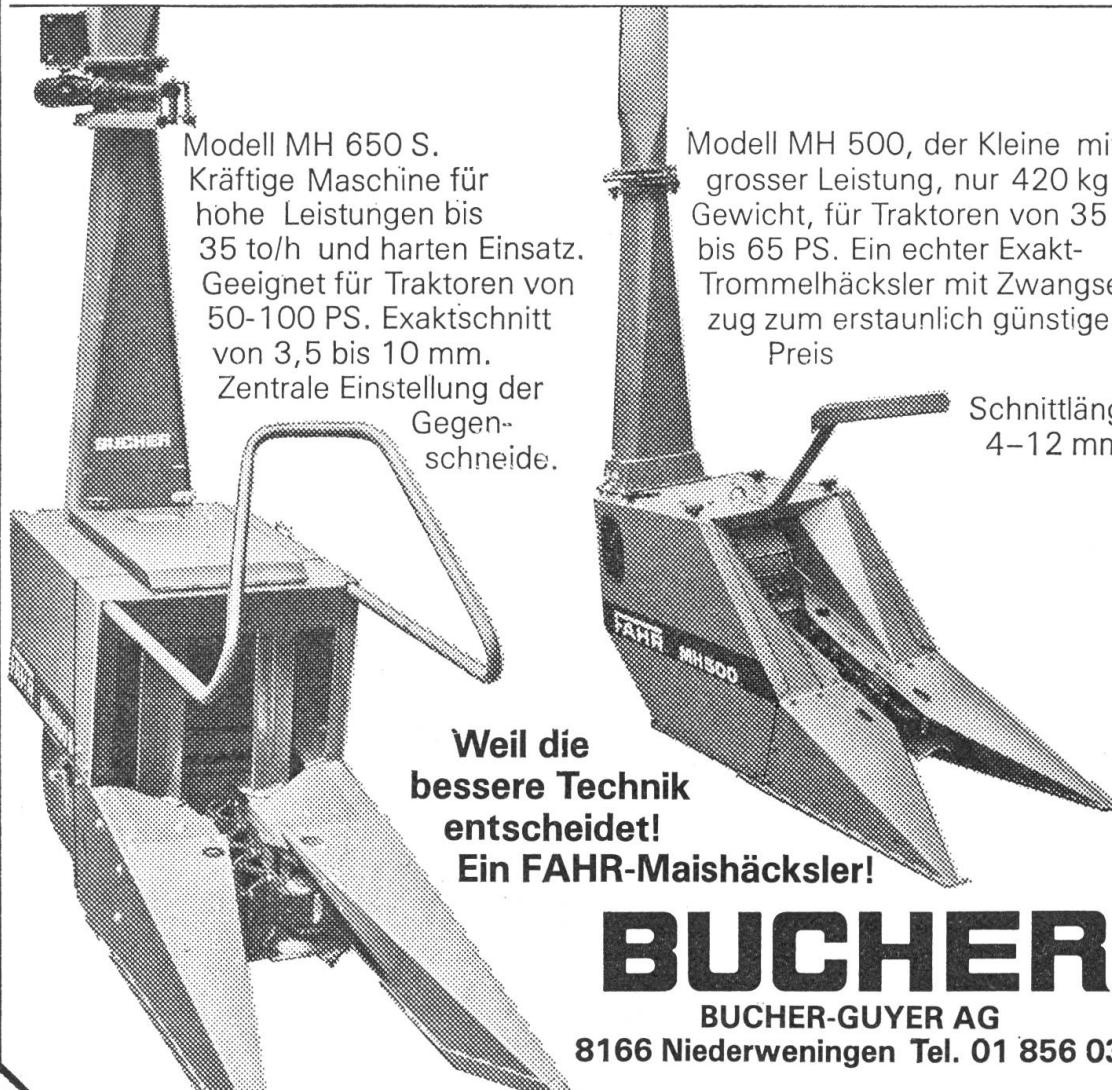
# Mais-Qualitätssilage durch echten Exaktschnitt

## Minimaler Verschleiss • Hohe Funktionssicherheit

Die Vorteile der FAHR-Maishäcksler erkennt man vor allem auch an der besseren Qualität der Häcksel im Silo. Jedes einzelne

Korn ist aufgeschlossen. Dazu kommt der niedrige Verschleiss und nun auch, als bedeutender Fortschritt, der neuartige

**Schlingenband-Einzug, der jede Maispflanze einzeln erfasst und verlustfrei der Häckselstrommel zuführt.**



## BUCHER

BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen Tel. 01 856 03 22

**BONT** für Prospekte  
FAHR-Maishäcksler

Adresse: \_\_\_\_\_